

Sunday, August 6, 2023  
**Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston**

**Father Vasken A. Kouzouian, Pastor**  
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

**Celebrant: The Pastor**  
**SUNDAY BULLETIN**



**Divine Liturgy Book**

Let us recite together the Nicene Creed, The Profession of our Faith,  
on page 18 and 19 of the maroon book.

**Kiss of Peace**

The person giving the greeting says:

Krisdos ee mech mer haydnetzav

(Christ is revealed among us)

The person receiving the greeting says:

Orhnyal eh haidnootyunn Krisdosee

(Blessed is the revelation of Christ)

**\*\*Holy Trinity Church's 2023 Annual Requiem  
will take place on Sunday, October 29.\*\***

**Readings of the Day: Is. 7:1-9. 1 Cor. 13:11-14:5. Mk. 2:1-12.**

**Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to St. Mark, chapter 2 vs. 1-12 and will be read by Susan Derderian.**

### **From Today's Bible Reading**

**Isaiah 7: 1-9** Syria (Aram) and northern Israel (Ephraim) were poised to attack Judah over a disagreement concerning their enemy Assyria. The hearts of the people of Judah were filled with fear (v. 2). God instructs Isaiah to tell their king Ahaz to have courage and be firm in his faith for “Unless your faith is firm, you shall not be firm!” (v. 9)

*Reflection: What situation are you facing that frightens you now? What makes it difficult for you to trust God for strength and guidance?*

**1 Corinthians 13:11-14:5** Previously, St. Paul had outlined the need for us to discern our spiritual gifts so that we might serve the common good and that without love none of these gifts are effective. Here he reminds us that we are like children until we mature spiritually: only then will we see that love outlasts even those things that endure forever such as faith and hope. In praising prophecy over the gift of tongues, he praises that gift which serves others rather than one's self. *Reflection: In what ways do you think you talk, think, and reason like a child (v. 11) when it comes to God?*

**Mark 2:1-12** In this beautiful story of the healing of a paralytic, four friends of a paralyzed man, unable to get through the crowds in a home where Jesus is teaching, lower him from a hole in the roof so that he might be healed. By first forgiving the man's sins, Jesus is boldly declaring His divinity since God alone can forgive sin; such forgiveness better reveals His identity as the Son of God than do the miracles He performs. This spiritual healing is immediately followed by a physical cure: the man rises up and walks. *Reflection: Even as we ask for all sorts of physical benefits in our prayers, perhaps God's greatest gift is the restoring of souls to health. In what ways, for example, is sin like paralysis? How might we be made free through forgiveness?*

### **Saturday, August 12, is the Feast of Shoghagat**

Shoghagat might best be translated in a phrase: “rays of light came down as droplets from heaven.” The term and the Feast Day derive from St. Gregory's vision as recorded in the 5th century history by Agathangelos. In that account, we read how King Drtad and the nobles fasted and repented, listening attentively to St. Gregory's every word as he taught them the long history of God's plan of salvation for humankind. He shared a momentous vision he had seen: of light flowing to the earth, of Jesus striking the ground with a golden hammer, angels, thunderous sounds as the firmaments opened and springs gushed forth, columns of cloud and fire. It was on that site that he understood he was to build a Cathedral (Etchmiadzin, lit. “where the Only-Begotten descended”) and chapels to Sts. Hripsime, Gayane, and their sister nuns. Since the Mother Cathedral is dedicated to St. Mary, the feast is always observed on the Saturday preceding the Assumption.

## **August 6, 2023 Hokehankisd**

*We have all been asked to pray during the Divine Liturgy for the souls of:*

**Arthur H. Panosian, 40th Day:** Requested by Jennifer & John Esserian, John A. and Robert Esserian, Steven Panosian and Zachary, Victoria and Slater Panosian, David & Linda Panosian and Alexandria Panosian, Arthur Panosian, Jr. for father and grandfather.

**Martin & Mimi Kalustian:** Requested by James Kalustian for parents;  
Karen & Bill Martin for dear friends.

**Araxie M. Kolligian, 38th Anniversary:** Requested by Nancy R. Kolligian, Dan & Lisa Kolligian Dorian and Michele M. Kolligian for grandmother;  
Ashley Dorian Martin and Amanda Dorian Keller for great-grandmother.

**Annahid Anne Arabian:** From her Trust Fund.

**Araxie M. Kolligian:** From the Trust Fund established by Dr. Michael & Joyce Kolligian, Jr.

### **ALTAR FLOWERS & CANDLES**

Today's Altar flowers and candles are donated for the glory of God and the edification of our Altar in memory of Arthur Panosian by Jennifer & John Esserian and Family.

### **FEAST OF THE ASSUMPTION/BLESSING OF GRAPES**

Sunday, August 13, is the Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God, "Asdvadzadzin," one of the major Feast Days of the Armenian Church. On this occasion, a solemn Divine Liturgy will be celebrated in our Church, beginning at 9:45 a.m. Following the Divine Liturgy, the traditional Blessing of the Grapes will take place in the Church. All those wishing to donate grapes or contribute in lieu of grapes may call the Church office.

## **DIVINE LITURGY**

**Deacons:** Gregory Krikorian, Armen Skenderian, George Stepaniants

**Sub-Deacons:** Oscar Derderian III, Gregory Dorian, Stephen Hollisian,  
Edward Khachatryan, Kevork Atinizian, Mark Torosian

**Altar Server:** Arek Gulbankian

**Organist:** Nune Hakobyan

**Choir Members and Soloists:** Victoria Avetisyan, Sdn. Robert Dulgarian, Arpie Kouzouian,  
Yeghishe Manucharyan, Ani Ross Grubb

---

## **Prayer Requests**

Your prayers are requested to have mercy on our countrymen in Artsakh, to strengthen them in defense of their homeland, and to grant consolation to the suffering and grieving.

Your prayers are also requested for

**John Marsoobian, Sr., John Armen Demirjian, Ara Hollisian, Nishan Tikijian,**  
and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way;  
and for those who mourn the loss of loved ones.

*\*Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.\**

*\*Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).\**

*Please contact the church office with any questions.*

*\*Requests submitted after 11 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken. Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.\**

---

## **Fellowship Hour**

You are all welcome to join us following Church Services for Fellowship Hour.

*\*If you are interested in hosting Fellowship hour during August,  
please contact the church office.\**

SAVE THE DATE  
SEPTEMBER 14, 7PM



ORGANIZED BY HOLY TRINITY ARMENIAN SCHOOL

FR. VASKEN KOUZOUIAN, PASTOR  
HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH  
145 BRATTLE ST, CAMBRIDGE MA 02138



SAVE THE DATE

2m ago

### HOLY TRINITY ANNUAL PICNIC

Join us on **September 17, 2023**, for an  
afternoon of food, fellowship, music,  
and fun!

Details coming soon







1923  
Shawmut Ave

# Save the Date

09 | 24 | 23

Banquet to celebrate  
100 YEARS  
OF THE  
HOLY TRINITY  
PARISH



2023  
Brattle St

**GREAT GATSBY GALA  
TO CELEBRATE**

**100 YEARS OF HOLY  
TRINITY CHURCH**

Save the Date

**OCTOBER 21 2023**

1923  
*Shawmut Ave*

2023  
*Brattle St*

# THE 2023 GREGORY HINTLIAN MEMORIAL GOLF TOURNAMENT

Sponsored by Holy Trinity Armenian Church  
Honoring George W. Haroutunian

TUESDAY,  
AUGUST 29, 2023



MARLBOROUGH  
COUNTRY CLUB

## RESCHEDULED

Due to inclement weather today's  
golf tournament has been  
rescheduled for  
TUESDAY, AUGUST 29, 2023



Fr. Vasken Kouzoulian, Pastor - Holy Trinity Armenian Church 145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138 - [www.htaac.org](http://www.htaac.org) - 617.354.0632

## WORSHIP SCHEDULE

Morning Service - 9 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.

Services conclude - 11:30 a.m.

We urge our faithful to attend Church Services on time.

---

# **HOLY TRINITY CALENDAR**

<b>Mon-Fri, Aug 14-18</b>	<b>Trinity Kids' Place</b>
<b>Tues, Aug 8</b>	<b>P.C. Meeting;</b> Johnson Hall, 6:45pm
<b>Tues, Aug 29</b>	<b>Gregory Hintlian Memorial Golf Tournament;</b> Marlborough Country Club ( <i>RESCHEDULED DATE</i> )
<b>Mon, Sept 4</b>	<b>Labor Day</b> ( <i>Church Office is closed</i> )
<b>Sun, Sept 17</b>	<b>Holy Trinity Annual Church Picnic- ALL WELCOME</b>

### **SAVE THE DATE**

<b>Thur, Sept 14</b>	<b>Screening of " It's Spring....";</b> 7pm Organized by the Holy Trinity Armenian School
<b>Sun, Sept 24</b>	<b>Banquet to celebrate 100 Years of the Holy Trinity Parish</b>
<b>Sat, Oct 21</b>	<b>Great Gatsby Gala to Celebrate 100 Years of Holy Trinity Church</b>

*\*Keep a look out for details\**

---

### **Altar Painting Restoration**

*Through the generosity of a devoted parishioner,  
the side altar painting depicting the Annunciation of St. Mary, the Mother of God,  
has recently been removed for restoration purposes.*

*The Annunciation painting is scheduled to be placed  
back in its original location by Labor Day.*

*Temporarily, a painting created by the Mother See of Holy Etchmiadzin for the 1,700th  
Anniversary of Armenia's conversion to Christianity, depicting St. Gregory the  
Illuminator baptizing King D'rtad,  
will adorn our side altar.*